船坂新聞

ホームページ http://funasakashinbun.news.coocan.jp/

２０１１．９．１０　第３６号　発行：船坂新聞倶楽部

問い合わせメールアドレス funasaka.moriagetai@gmail.com

井戸知事がビエンナーレを絶賛！

9月25日に船坂を訪問、懇談

井戸兵庫県知事が、西宮船坂ビエンナーレを絶賛されています。特に、地域住民が主催しているという全国でも珍しい取り組みについて、大変興味をもたれています。

そこで、9月25日（日）午後、直接船坂を訪問して、ビエンナーレ推進委員会の役員と懇談（さわやかトーク）したいとの申し入れがありました。懇談会は、約1時間30分間、ランチルームで開かれる予定です。この「さわやかトーク」の模様は兵庫県ホームページで公開される予定です。

船坂ビエンナーレ作家、群馬でも大活躍中！

勝木繁昌
「嵩山城築城(竹城)プロジェクト」

高原和子
「暮坂サラダ」

「中之条ビエンナーレ2011」（群馬県吾妻郡中之条町8/20～10/2）に、船坂でもおなじみのアーティスト5名が出品しています。船坂とはまた違った風土に見るそれぞれの作品、その息づかいは新鮮です。

125名が参加する中之条ビエンナーレ。「温泉＋故郷＋アートの祭典」と謳っているように、複数の温泉地、そして壮大な自然環境や古い町並みを活かした芸術祭で、約30万人の来場を見込んでいます。

総合ディレクター山重徹夫さんからは「船坂と中之条は姉妹芸術祭だから！」と、嬉しい言葉が。規模こそ違いますが、アートで村を盛り上げようという熱気は同じです。

「船坂のみなさんも是非遊びに来てくださいよ～！」という唐澤敏之さん（中之条町元気なまちづくり課まちづくりチーム中之条ビエンナーレ実行委員会事務局主任）の他実行委員会の方々。これも、同じ思いをもった人と人、地域と地域がアートで「つながる」ひとつのかたちなのかも知れません。

（藤井達矢）

藤井達矢＋シルビア・シュルテス＋ヒンリク・グロス
「いち、にの、さんめのこ！」

鈴木孝幸「place/white」

黛真美子「ここに、あ

10月1日（土）pm5:30
ビッグコンサート　￥3，500
（バイオリン、チェロ、フルート、ピアノ）

珈琲 信州ベルク
要：電話予約
Tel:078-903-1172

PENNY LANE
Light Weight Classic Cars & Cafe
ガレージ＆カフェ ペニーレーン
〒651-1423 西宮市山口町船坂字北谷206
TEL (078) 904-0617 FAX (078) 907-2340
http://www.penny-lane.jp/

41 CUE CORPORATION
株式会社 キューコーポレーション
〒665-0051 宝塚市高司1-1-16ホワイトプラザ2F
TEL: 0797-73-0041 MOBILE: 090-3999-0041
FAX: 0797-73-4100 E-mail:cue41@nifty.com
代表取締役 植松 稔晶

Copyrights 2008-2011 funasaka-shinbun-kurabu. All Rights Reserved.

昭和30年ごろは3日間も踊っていた！

今年の船坂盆踊りも盛大に終わりました。音頭取りの方々のご苦労は大変だったようです。踊りは山口袖下踊りと似ていますが、船坂独自のものだそうです。では、音頭（歌詞）はどうなんでしょう？
船坂音頭の変遷をよくご存知の野口照之さんと北福宏行さんにお聞きしました。

［野口照之さんの話］

今、盆踊りで唄われている”船坂音頭”を、昔は”山口音頭”と呼んでいました。
演目は、「阿波の重良兵衛」「忠臣蔵九段目」その他たくさんありました。
船坂には、”山口音頭”のほかに”播磨音頭”という踊りがあり、これらは100～200年続いていたと聞いてます。昭和30年頃の音頭取りさん（踊り手）は、隣村の名塩村木之元まで行かれていたと聞いています。”播磨音頭”は優雅な踊りだったんですが、難しくて踊り手が少なく、その後すたれてしまって、”山口音頭”だけが残りました。
私が青年団に居た昭和30年代の初め頃は、明治30年代生まれの先生に音頭を教わりました。
その頃の盆踊りは、15・16・24日と3日間行われており、16日には仮装大会があり、優れた人には賞がありました。中尾　均・中西元治さん宅前（JAの南方）の広場で、夜が明けるまで踊ったものです。
その後、小学校の運動場に場所を変えてからは、8月15日だけになったと思います。

［北福宏行さんの話］

私が自治会長に就任した平成11年当時は、昔（昭和30年代）の青年団の方々や婦人会の有志の方々で「阿波の重良兵衛」を練習して、「炭坑節」「河内音頭」なども交えながら踊っていました。
盆踊りは、自治会主催の行事であるが、地域の人々に協力してもらわないと出来ないことと、婦人会も解散する運びとなっていたことなどを考え、毎年その都度自治会の役員が音頭を取ってもらう人に頼みに行くよりも、山口の各地区にあるような”音頭保存会”を組織する方が長続きするのではないかと考え、自治会役員会等に諮り賛同得て、平成11年7月3日に”音頭保存会”の第1回会合と練習を行いました。当初は、男女あわせて20人くらいの会員であったように思います。
平成15年までは、「阿波の重良兵衛」一つだけを練習し、本番でも男女3～4人のグループで音頭を取っていました。平成15年の盆踊りが終わった後、当時の野口照之自治会長が、山口町中野地区が盆踊りに使っていた「山口古蹟名所調べ（中野編）」のテープを借りてきて、船坂の音頭が「阿波重」一つだけであるので、もう一つ新しい音頭を加えることが出来ないかと提案があり、取り入れることとしました。
「山口村誌」付偏「山口音頭、山口古蹟名勝調べ」の中から、船坂の部分を抽出し、節回しや囃し言葉を船坂の「阿波重」を基本に作り替えたのが、平成16年の盆踊りから唄っている「山口古蹟名勝調べ（船坂編）」です。
今年の盆踊りでも、”船坂音頭”と共に「山口古蹟名勝調べ（船坂編）」が唄われました。
※平成11年、中尾新一さん宅から「流行山田節音頭本（大正11年）」が出てきて、［阿波重］ほか多くの物語が載っていました。小野市・三木市・吉川町を調べたところ、明治から昭和初め頃まで播州地方の盆踊りで唄われた”播州音頭”にこの「山田節」があったことは判りましたが、現在はすたれており、船坂音頭との関連は残念ながら不明です。

知る人ぞ知る隠れ家レストラン
Alice
癒しの森のガーデンカフェレストランＡｌｉｃｅ
〒651-1423　西宮市山口町船坂１６２６
ＴＥＬ０７８（９０４）２６０３
バースデーケーキをお宅までお届けします。
（山口町内　無料配達いたします。）

創業昭和八年
北福畳店
西宮市山口町船坂702
TEL　０７８-９０４-２６６０

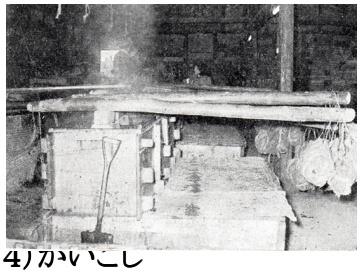
FUNASAKA
西洋料理/船坂
西宮市山口町船坂字北谷２１６番地
Tel/FaxＯ７８-９０３-１１５８

船坂の寒天づくりの回想（4）

宮本　守

3）しぼり

釜1基に大槽(だいぶね)1基が据えられています。大槽(だいぶね)の上方にある「しぼり枠」にしぼり袋を敷き、煮沸した天草をしぼります。「しぼり枠」には、押し蓋をして、しぼり棒におもりを付けて押ししぼります。寒天の煮汁を一滴でも多くしぼる力のいる仕事です。しぼり汁が少ないと棟梁よりこっぴどくしぼられることになります。



＜しぼり唄＞
しぼりゃすれどもョー　しるためしぼり
汁は足らいで身をしぼるョー

4）かいこし

しぼられた大槽(だいぶね)の寒天溶液は、杓で、「かいこし」と呼ばれる容器に汲み取り、作業場に並べられた長方形の小槽(ふね)に注ぎ込みます。「かいこし」作業は、大槽(だいぶね)一つに三人がかりです。くむ人一人、かいこし二人、作業も容器も同じ呼び名です。

この作業は、寒天溶液の入った重い「かいこし」容器を抱え持って、液が冷めないうちに駆け足で敏速に、寒天溶液を小槽(ふね)に移して行きます。若い職人さんが鉢巻を締め、気合を入れて行うきつい仕事です。

＜かいこし唄＞
おかいこしでもョー　辛抱なされ
末は棟梁さんとなるわいなョー
（おかいこし：下働きの人）

5）てん出し

小槽(ふね)でさませて固まらせた寒天液は、小槽(ふね)の中で「てん筒」に入れる大きさに裁ちきります。これを「裁(た)ち」と云います。

トコロテンの入った小槽(ふね)を干場（天場）に運び出し、「裁(た)ち」の終わったトコロテンをよしずの上に、「てん筒」を用いて突き出します。きれいに伸びた状態で突き出すのには、技術が必要です。この作業を「筒ひき」と云います

「筒ひき」されたトコロテンは手で押さえて同じ厚さで、よしず一面に広げられます。

この作業を「たたき」と云います。これらの作業を総称したのが「てん出し」です。

Kawahara Kobo
株式会社河原工房
〒569-0823　大阪府高槻市芝生町3-2-1
TEL 072-677-4586 Fax 072-677-4587
URL http://www.omoiokatachini.jp
e-mail info@omoiokatachini.jp

Kobako Vege
こばこベジ
〒662-0978　西宮市産所町3-24
OKKO陶芸工房2F
TEL&FAX 0798-26-3618
e-mail kobako.design831@gmail.com

セブン-イレブン
西宮船坂店
〒651-1423 西宮市山口町船坂419
電話　078(903)1090

土と火と、実りの里の芸術祭2011 in 船坂　開催！

いよいよ土の作家が船坂に集まります！旧船坂小学校の教室をメイン会場に陶芸家・現代美術家の作品が展示・販売されます。
　メイン作品群とともに先日学校の校庭で焼いた縄文焼きや船坂陶芸クラブの皆さんの作品も展示されます。皆さん是非お越し下さい。

期間:9/16(金)ー10/1(土)の金、土、日、祝　　時間;10:00ー16:00

＜期間中コミュニティールームでカフェ・ランチを！＞

9/17(土)　船坂手打ち蕎麦　(船坂農地農業を考える会)
9/18(日)　アリスのカレー　(実行委員会)・うたごえカフェ(管理委員会)
9/19(祝)　アリスのカレー　(実行委員会)
9/23(祝)　アリスのカレー　(実行委員会)
9/24(土)　船坂手打ち蕎麦　(船坂農地農業を考える会)
9/25(日)　船坂ランチ　　(管理運営員会)
10/1(土)　船坂手打ち蕎麦　(船坂農地農業を考える会)

フィリップのワラビモチと澱粉のふしぎワークショップにご参加を！

9/17(土)14:00～("ワラビモチパフォーマンス"　ワラビモチを食べて頂き

「トークカフェ」・・・来年のビエンナーレや船坂とアートの関係などについて、気楽におしゃべりしませんか？飲食おつまみ持ち込み差し入れ大歓迎！新しいアイデア、解決すべき問題点、何でもゆっくり語り合いましょう☆

9/23(金)主に船坂関係アーティストの語らい
9/30(金)船坂のみなさんとアーティストの語らい
※いずれも**コミュニティールーム**にて**14:00～17:00**　(岡田安紀子)

■10月2日(日)午後1時より ふれあいんぴっく開催！

ただいま準備まっさかり、地域の皆さんに楽しんでいただける運動会を目指しています。多くの方の参加をお待ちしています。
(SC21　黒木　富美子)

■第5回船坂趣味の作品展

第5回目は、9月20日(火)から水墨画・絵手紙などの作品がJAふれあい会館に展示される予定です(10月26日まで)。 皆様のご鑑賞をお待ちしております。

■ たんぽぽ8月の図書室開放

今回は、水遊びをしました。ランチルーム横の木陰に、ビニールプールを並べて　地元、学園合わせて1才～小一までの15人の子どもたちが遊びに来ました。
　子どもたちのにぎやかな声と、やさしい木もれ日に楽しいひとときを過ごしました。　　(鮫貝　季子)

calender(9/10～10/9)

9/10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	10/1	2	3	4	5	6	7	8	9
土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日
自治会定例会	船坂ランチ		陶芸クラブ	たんぽぽ読み聞かせ		趣味作品展搬出搬入	パーティー陶芸祭オープニング	うたごえカフェ船坂道づくり	船坂新聞編集委員会			老人クいきいき講座			船坂ランチたんぽぽ図書館開放	井戸知事来訪			たんぽぽ読み聞かせ		ベルグコンサート	ふれあいんぴっく			老人クラブ旅行			自治会定例会	船坂ランチ
						陶芸展								陶芸展							陶芸展								

船坂のサークル活動

バレーボール	水 19:30
グランドゴルフ	水・金 13:30
テニス	土日 9:00
ヨガ	月 10:00
	火 19:30
ゴルフ	年3～4回

編集者のつぶやき

あっという間に9月、私にとって秋　特に9月は1年で一番忙しい時期です。日暮れもだんだんと早くなって来るし、なんて平和だから言えるんでしょうね！先日ボランテイアで宮城県の南三陸町の方へ行ってきましたが、まだまだ復興にはほど遠いような感じでした。大変ですよね！短い時間の訪問でしたが、被災者の方とお話が出来たこと私は勉強になりました。
(黒木富美子)

朝夕がめっきり涼しくなり、田んぼには稲が実り、秋の虫の合奏を耳にし、秋を感じる今日この頃です。今年は、旧船坂小学校では、陶芸祭が開催され、またJAふれあい会館でも趣味の作品展が開催されます。ビエンナーレから始まった芸術のまち「船坂」が息づいてきた感じがします。この息づきを東北被災者の方にも届けばと願います。
(八濱雅彦)

株式会社加登
〒651-1423　西宮市山口町船坂710-4
TEL:078(904)3843　FAX:078(904)0169
http://www.forever-kato.co.jp

古材問屋
株式会社　古材問屋
651-1423　兵庫県西宮市山口町船坂280
Tel:078-903-5314　Fax:078-903-5319
http://www.kozaidonya.com

Daddys Bakery
〒651-1423西宮市山口町船坂90
TEL：078-907-3920